

la vue, etc. Eine Degenflinge, das Gewehr puhen; fourbir, polir, nettoyer une lame d'épée; fourbir les armes. Die Schuhe puhen; dérotter, nettoyer les souliers. Das Geschirr puhen; écurer la vaisselle; rendre la vaisselle claire. Die Bäume puhen; élaguer, décharger les arbres. Den Bart puhen; raser, se raser, se faire la barbe, le poil. Das Licht puhen; moucher la chandelle. Die Nase puhen; moucher le nez; se moucher. (v. schneuzen) Mit der Bürste puhen; nettoyer avec une brosse; brosser. (v. bürsten) Seine Zähne puhen; se nettoyer les dents. Einen Brunnen puhen; curer un puits. (v. abpuhen, auspuhen, auepuhen, etc.) On dit. Die Sterne puhen sich; les étoiles tombent. (v. Sternpuhe) Einem den Buben puhen; donner à qn. son paquet; faire la leçon à qn.; lui donner une mercuriale. (famil.) Das Puhen; l'act. de, etc.

Puhen, signifie aussi parer, orner, atourner. Sie puhet ihre Kinder gern; elle aime à parer ses enfans. Sie sind ja gepuht, wie eine Brant; vous voilà parée, vous voilà atournée comme une épousee. Sie sind heute recht schön gepuht; vous voilà bien lestes aujourd'hui. Sich aufs beste puhen; se parer de ses plus beaux habits; (s'adorniser).

Puher, s. m. le nettoyeur. v. Lichterpuher, Schuhpuher, etc.; it. v. Schaber.

Puhholz, s. m. le bois des cordonniers pour polir les talons.

Pufram, s. m. das Puferwerk; les affluets, les petits ajustemens d'une femme.

Puhamacherinn, s. f. la marchande de modes.

Puhamesser, s. n. le hentoir; instrument de corroyeur.

Puharr, s. m. qui met trop de soin à se parer; qui aime trop à se parer; le propre.

Puhschete, s. f. die Lichtpuhe; les mouchettes.

Puhschube, s. f. das Puhszimmer; la chambre de parade; it. le cabinet de toilette.

Puhsisch, s. m. der Nachtsisch; la toilette; la table chargée de ce qui sert à la parure d'une femme. Das Puhsischtuch; das Tuch, welches man über einen Puhsisch ausbreitet; la toilette; toile qu'on étend sur une table pour y mettre ce qui sert à l'ajustement d'une personne.

Pyramide, s. f. die Spisssäule; la pyramide.

Pyramidenförmig, adj. et adv. pyramidal, ale; en forme de pyramide. Die pyramidenförmige Glockenblume; la pyramidale.

Pyrenäen, s. pl. das pyrenäische Gebirge; les pyrénées; les monts pyrénéens.

Pyrometer, v. Feuermesser.

Q, s. n. le Q; lettre consonne. v. Pin-troduction.

Quaal, v. Qual.

Quabbe, v. Quappe.

Quabbelig, adj. et adv. dodu, ue; potelé, ée. (famil.)

Quabbeln, v. n. (avec l'auxil. haben) Il se dit familièrement d'un mouvement tremblant des parties grasses d'un corps, quand on les touche ou remue.

Quackelhaftig, v. wankelmüthig, leichtsinnig.

Quackeln, v. wackeln et verquackeln.

Quacksalber, s. m. die Quacksalberinn; le charlatan, la charlatane; (v. Markt-schreyer) it. celui ou celle qui se mêle de médecine et use de remèdes mal entendus ou inutiles. Die Quacksalberin; la charlatanerie; it. l'usage qu'on fait de remèdes mal entendus.

Quacksalbern, v. n. (avec l'auxil. haben) faire le charlatan; it. se mêler de médecine sans en avoir les connoissances nécessaires; it. se droguer. Er quacksalbert zu viel, dadurch richtet er seine Gesundheit zu Grunde; il se drogue trop, c'est ce qui ruine sa santé. (famil.)

Quader, Quaderstein, s. m. das Quaderstück; la carreau de pierre; la pierre de taille.

Quadrant, s. m. le quart de cercle; instrument de mathématique et d'astronomie; it. (t. de jouaille) le caran, espèce d'étau pour tenir les diamans quand on les taille. Der Reductions-Quadrant; le quartier de reduction. v. Mauer-Quadrant.

Quadrat, s. n. le carré; figure à quatre côtés égaux et à quatre angles droits; (v. Bier-Eck) it. (t. d'arithm.) das Quadrat, die Quadratzahl; le nombre carré; le nombre qui résulte d'un nombre multiplié par lui-même; it. (t. d'impr.) das Quadrat; le quadrat; petit morceau de fonte plus bas que la lettre, et de la largeur de trois ou quatre chiffres au moins, qui sert à faire un blanc en imprimant. Das Quadratchen; le quadratin, petit quadrat de la largeur de deux chiffres. Halbe Quadratchen; demi-quadrats; petits quadrats de la largeur d'un chiffre. Der Quadratschuh; le pied carré, un pied en carré. Eine Quadratmeile; une lieue carrée. Der Quadratschein; (t. d'astr.) l'aspect quadrat; la quadrature. Die Quadraturzeit; la racine carrée. Ein Quadratjoll; un ponce en carré.

Quadratisch, adj. et adv. (t. d'algèbre) quadratique. Eine quadratische Gleichung; une équation quadratique.

Quadrature, s. f. la quadrature. v. Bierung, Einvierung.

Quadriren, v. abvieren.

Quadrupel, s. m. le quadruple; quatre fois

fois autant; *it.* le quadruple; une pièce de quatre pistoles.

Quaten, *v. n.* (avec l'auxil. haben) coasser. Die Frösche quaten; les grenouilles coassent. Das Quaten; le coassement.

Quäfen, *v. n.* (avec l'auxil. haben) glapir; faire un cri comme les renards. Das Quäfen; le glapissement.

Quäfer, Quäfer, *s. m.* le Quakre ou Quakre; *sect en Angleterre qu'on nomme aussi* trembleurs; *it.* der Quäfer, der Bergfink; le pinçon de montagne. Die Quäfer-Eute; le petit plongeon; le garrot.

Qual, *s. f.* le tourment; grande peine d'esprit; *it.* violente douleur corporelle; supplice qu'on fait souffrir à qn.; le martyre. (v. Marter) Die Qualen der Liebe; les tourmens amoureux. Die Qualen der Verdammten; die Höllenqual, Höllenpeins; les tourmens des damnés; (*t. de théol.*) la peine du seins.

Qualen *v. a.* tourmenter; faire souffrir qq. tourment; martyriser; (v. martern) *it.* donner de la peine; faire souffrir qq. peine d'esprit; bourreler. Von der Sicht gequält werden; être tourmenté de la goutte. Er quält seine Frau, um sie zu vermögen, seine Schulden zu bezahlen; il martyrise sa femme pour l'obliger de payer ses dettes. Man wird hier von Mücken sehr gequält; on est bien tourmenté ici des mouches. Sein Gewissen quält ihn; sa conscience le bourrèle. Sich quälen; se tourmenter. Was soll ich mich lange quälen? warum soll ich mir den Kopf damit zerbrechen? à quoi bon de donner l'estrapade à mon esprit? Er ist ein recht gequälter Mann; c'est un vrai souffre-douleur. Das Quälen; l'act. de, etc.

Quäler, Quälerin, *s. m.* die Quälerin; celui ou celle qui tourmente qn., ou qui nous fait souffrir par des sollicitations continuelles.

Qualm, *s. m.* la vapeur, la fumée. (v. Dampf) Das Qualmbad; v. Dampfbad.

Qualmen, *v. n.* (avec l'auxil. haben) fumer, exhaler; pousser hors de soi des vapeurs. v. dampfen.

Qualster, *s. m.* le flegme; pituite épaisse qu'on jette en crachant. (*famil.*) v. Schleim.

Qualstern, *v. n.* (avec l'auxil. haben) cracher; jeter du flegme.

Quantweise, *adv.* gerade als wenn; zum Scheine; comme si; faisant semblant; d'une manière dissimulée. (*famil.*)

Quappe, *s. f.* la lotte ou lote; la barbote. (*poisson de rivière*)

Quarantaine, *s. f.* la quarantaine; séjour que ceux qui viennent d'un pays infecté ou soupçonné de contagion sont obligés de faire dans un lieu séparé de la ville où ils arrivent. Die Quarantaine halten; faire la quarantaine.

Quaratsäse, *s. m.* le fromage à la pie; fromage blanc écramé.

Quart, *s. m.* du caillé épuré qui fait la

base du fromage; *it.* le fromage mou; *it.* la boue, bourbe, merde; (v. Roth, Er d.)

*it.* fig. une chose de rien, chose vile, de peu de valeur. On dit *famil.* Was soll mir der Quart? de quoi me servira cela? Einen Quart sollst du bekommen; tu n'en auras pas un zeste. Das Quartfass; la tinette où l'on met le lait caillé. Die Quartbänge; une claie suspendue où l'on met sécher le fromage mou. Der Quartfäse; v. Quaratsäse. Der Quartfack; la chausse; pièce de drap taillée en capuchon pointu, qui sert à faire égoutter le lait caillé.

Quarre, *s. f.* grognard. Il se dit familièrement d'un enfant qui grogne par mécontentement. On dit *prov.* Er hat eher eine Quarre als eine Platte gehabt; il s'est marié avant qu'il fut pourvu d'un ministère.

Quarren, *v. n.* (avec l'auxil. haben) grogner. v. Quarre.

Quart, *s. n.* le quart; la quatrième partie d'un tout; (v. Viertel) *it.* la quarte; sorte de mesuro contenant deux pintes. Ein Quart Wein; une quarte de vin. On appelle en *t. de droit romain.* Das Quart, (das falcidische Viertel); la quarte, la quarte falcidie. *It.* das Quart; (*t. d'impr. et de rel.*) Pin-quarto. Ein Buch in Quart; ein Quartband, Quartant; un livre in-quarto, un in-quarto. Das Quartblatt; la feuille in-quarto; feuille de papier pliee en quatre. Die Quartseite; la page in-quarto. v. auch Quartier.

Quartal, *s. n.* le quartier; espace de trois mois; (v. Vierteljahr) *it.* le quartier; ce qui se paye de trois mois en trois mois. Man hat ihm sein Quartal, seine vierteljährige Befoldung bezahlt; on lui a payé son quartier. Er hat das Osterquartal noch nicht bezahlt; il n'a pas encore payé le quartier de Pâque. Quartalweise, *adv.* par quartier.

Quartaner, *s. m.* un quatrième; un écolier qui étudie dans la quatrième classe.

Quartanfieber, *s. n.* la fièvre quarte.

Quartant, v. Quart, Quartband.

Quarte, *s. f.* le quart; la quatrième partie d'un tout; (v. Quart et Viertel) *it.* (*t. de mus.*) le quarte; l'intervalle de deux tons et demi; (*t. de mus. grecque*) le diatessaron; *it.* (*t. d'escr.*) la quarte; manière de porter un coup d'épée ou de fleuret en tournant le poignet en dehors; *it.* (*au jeu de piquet*) la quatrième (la quarte); cartes de même couleur qui se suivent. Eine große Quarte, eine Quartmajor; une quatrième major. Eine kleine Quarte; une quatrième basse. Eine Quarte vom König, von der Dame, etc.; une quatrième de roi, de dame, etc. On appelle en *t. de métallurgie* Die Quarte, das Quartieren; la quartation; alliage d'un quart d'or avec trois quarts d'argent.

Quartett, *s. n.* le quatuor; composition de musique de quatre parties.

Quartier, *s. n.* le quart; la quatrième partie

partie d'un tout; (v. Quart et Viertel) *it.* la quarte; mesure pour les fluides. Das Quartier ou Quart; (*t. de mar.*) le quart; le temps qu'une partie de l'équipage d'un vaisseau veille pour faire le service, tandis que tout le monde dort. Sein Quartier ou Quart halten; faire son quart. Das Quartier; le quartier; (v. Feld) *it.* (*t. de cordonn.*) le quartier; les deux pièces de cuir qui environnent le talon; (v. Hinterquartier) *it.* (*t. de vitr.*) le tranchoir. (v. Zwickel) En parlant des chevaux on appelle Quartiere, les quartiers, — les parois latérales du sabot d'un cheval. v. Hornwand.

Das Quartier, la maison, le logis, le logement; (v. Haus, Wohnung) *it.* (*t. de guerre*) le quartier. Sie Quartiere für den Hof machen oder bestellen, wenn der Fürst mit seinem Gefolge reiset; faire les logements de la cour. Die Quartiere besetzen lassen, ob sie bequem und anständig sind; envoyer aux logements. Er hat ein bequemes Quartier; il a un logis commode. Wo werden Sie Ihr Quartier nehmen? où irez-vous loger? Die Wirtshäuser waren so voll, daß wir kein Quartier finden konnten; les hôtelleries étoient si pleines que nous ne pûmes trouver où loger. Er hat vier Soldaten im Quartier; il loge quatre soldats. Er liegt bey einem Bäcker im Quartier; il loge chez un boulanger. (v. Gefrischungsquartier, Hauptquartier, Winterquartier, *u.*) On dit fig. Um Quartier, um Verschönerung seines Lebens bitten; demander quartier. Kein Quartier geben; alles niedermachen; ne faire aucun quartier; ne point donner de quartier.

Quartieren, v. a. v. einquartieren et Quarte.

Quartierfrei, *adj. et adv.* exempt de loger des gens de guerre. Dieses Haus ist quartierfrei; cette maison n'est point sujette à la craie. Die Quartierfreiheit; l'exemption du logement des gens de guerre; *it.* la franchise des quartiers des ambassadeurs.

Quartiergeld, s. n. l'ustensile, ce qu'on paye pour être exempt de loger des soldats dans sa maison.

Quartiermeister, s. m. le maréchal des logis; *it.* le quartier-mestre.

Quartierschlange, s. f. (*t. d'artill.*) la demi-couleuvrine; pièce de canon de dix livres de balle.

Quartierszeichen, s. n. (*t. de guerre*) la craie; marque que fait le maréchal des logis ou le fourrier sur la porte d'une maison où l'on veut loger des soldats.

Quartierzettel, s. m. le bulletin; billet qu'on donne pour loger des soldats.

Quarz, s. m. le quartz; roche de la nature du caillou ou du cristal. Eine Quarzdrüse; un groupe de quartz. Der Quarzfluß; le fluor quarzeux. Der Quarzkrystall; le cristal de roche.

Dict. All. Fr. T. II.

Quarzlicht, *adj. et adv.* quarzeux, euse; de la nature du quartz.

Quarzig, *adj. et adv.* quarzeux, euse; qui contient du quartz.

Quasfia, s. f. v. Bitterholz.

Quast, s. m. (die Quaste); la houppe; la campana, la bouffette. (v. Drei et)

Der Quast an einem Bettkopfe; la houppe d'une pomme de lit. Den Rutschofen den

Quasten auffegen; mettre des houpes à des chevaux de carosse. Die Quasten (Eros

deln) an einem Pferdegeschirre; les bouffettes des harnois. Quasten an etwas mas

chen; es mit Quasten versehen; houpper. Ein Quastchen, Quastlein; une petite

houppes. Die kleinen Quastchen an die Nesteln machen; houpper les aiguillettes. v.

aussi Degenquast, Puderquast.

Quatember, s. m. le quartier; espace de trois mois; (v. Vierteljahr) *it.* le premier

jour d'un quartier; *it.* droit, taxe, impôt qui se paye au commencement de chaque

quartier et qu'on appelle Das Quatembergeld, die Quatembersteuer; *it.* les qua

tre temps; les trois jours où l'église ordonne de jeûner en chacune des quatre saisons,

et dans lesquels les évêques ont accoutumé de faire les ordinations. Man glaubt, der

Papst werde nächsten Quatember neue Cardinale machen; on croit que le Pape fera

aux quatre temps prochains une promotion de cardinaux.

Quatre, (*t. du jeu de trictrac*) quatre. Quatern alle; les quaternes; deux quatre

amenés du même coup; carmes. Quater drei; quatre et trois.

Quaterne, s. f. (*t. d'impr.*) un cahier de quatre feuilles d'impression in-folio; *it.* (*au jeu de loterie*) le quaterne. Eine Quaterne

gewinnen; gagner un quaterne.

Quatschen, v. n. (avec l'auxil. haben) Il se dit familièrement du bruit que fait un

corps gras ou argileux quand on le manie, ou quand on marche dans sa bourbe.

Quatschlicht, *adj. et adv.* grassouillet, etc. Ein geistliches und quatschlichtes Kind; un enfant potelé grassouillet. (*famil.*)

Quaren, v. quäsen.

Quecke, s. f. das Quecken gras; le chien-dent. (*herbe*) Die Queckenwurzel; la racine de chien-dent.

Quecksilber, s. m. le vis-argent, le mercure. Versüßtes Quecksilber; mercure doux; (*t. de chim.*) l'aigle blanc. Quecksilber-Erde; Mercurial-Erde; terre mercurielle.

Quecksilber-Erze; mines de mercure. Die Quecksilberfugeln; les boules de mercure.

Quecksilber-Moß; v. Moß. Das Quecksilber-Dehl; l'huile de mercure. Die Quecksilber-salze; l'onguent mercuriel. Das Quecksilber-salz; le sel mercuriel. Quecksilberwasser; eau mercurielle. Quecksilberwein-

stein; tartre mercuriel.

Quecksilberartig, *adj. et adv.* mercuriel, etc; qui est de la nature du mercure.

Quehle, Handquehle, s. f. l'essuie-main.

q

v.

v. Handtuch.

Quell, s. m. v. Quelle.

Quell-Adel, s. f. la veine d'une source; it. la source. v. Quelle.

Quellbrunnen, s. m. la fontaine. v. Brunnen.

Quelle, s. f. la source, la fontaine; eau vive qui sort de terre; it. l'endroit; le lieu d'où l'eau sort; it. fig. la source, le principe, la cause, l'origine d'où qch. procède. Eine helle, reine, trübe Quelle; une source, une fontaine claire, nette, trouble. Eine Quelle finden; trouver une source. Fig. Gott ist die Quelle alles Guten; Dieu est la source de tout bien. Das ist die Quelle meines Unglücks; voilà la source de mon malheur. Ein Quellgrund; un terrain plein de sources. Das Quellsalz; le sel de puits salans, de marais salans. Der Quellsand; le sable de fontaine. Die Quellsäure; le souflet de fontaine. (pflanze) Das Quellsäuer; l'eau de source, l'eau de fontaine, l'eau vive; it. (t. de ch.) le remeil.

Quellen, v. n. irr. sourdre; sortir de terre; it. renfler. (v. aufquellen) Das Wasser quillt aus der Erde, aus einem Felsen; l'eau sourd de la terre, sourd d'un rocher. On dit, Das Blut quoll (rannt) aus seiner Wunde; le sang ruisseloit de sa plaie. Es quollen Thränen aus seinen Augen; les larmes lui couloient des yeux. Die Erbsen, die Bohnen quellen im Kochen; les pois, les haricots renflent en cuisant.

Quellen, v. a. rég. et irr. faire renfler une chose dans l'eau ou qq. autre fluide. Man muß die Bohnen quellen, ehe man sie streift; il faut faire renfler, il faut tremper les fèves avant de les coucher en terre. Bequellete Erbsen; des pois à demi bouillis.

Quelllicht, quellreich, adj. et adv. plein de sources.

Quendel, s. m. le serpolet; herbe odoriférante. Wälscher ou römischer Quendel; le petit serpolet; le thym sauvage ordinaire.

Quent, s. n. das Quentchen, Quentlein; la drachme. Ein Quentchen Salpetersalz; une drachme de sel de nitre.

Quer, adj. et adv. à travers; de travers; transversal, ale; transversalement. Eines queren Fingers, Quersingers breit; un travers de doigt de largeur. Diese Bretter stehen zwei Quersinger breit von einander; il s'en faut deux travers de doigt que ces deux planches ne joignent. Eine quere Hand breit; de la largeur ou de la hauteur d'une main. Quer über die Felder, quer Feld ein gehen; aller à travers les champs, travers champs. Quer über eine Gasse gehen; traverser une rue. Die Allee, welche quer durch den Garten geht; l'allée qui est à travers du jardin, qui traverse le jardin. Der quere Bauchmuskel; der Quermuskel des Bauches; le muscle transversal de l'abdomen. Quer durch, nach der Quere; transversalement. Ein Hieb quer über das Gesicht; un coup de sabre à travers du visage.

Quer-Arm, s. m. le croisillon. v. Querholz.

Quer-Art, s. f. la besaigue.

Querbalken, s. m. la poutre en travers; la traverse; it. (t. de mar.) le barot, le traversin, le bau; it. (t. de blas.) la fasce. (v. Balken) Der Querbalken oben über einer großen Thür, das Blattstück; le poitrail, poutre qui se met sur les deux piliers d'une porte cochère. Mit einem Querbalken oder mit einer Binde versehen; fascé, éc. Die Querbalken an dem Bette oder Boden eines Schreie; les traversines.

Querbänd, s. n. (t. de charpent.) la lierne. Mit Querbändern versehen oder befestigen; lierner; attacher avec des liernes.

Querbalk, s. f. le banc en travers.

Querbaum, s. m. la barre d'une porte, etc.

Querbinder, s. f. la traverse.

Querbret, s. n. la planche en travers. Das

Querbret am Vorbertheile eines Sturzstuhls; le dossier d'un tombeau.

Querbruch, s. m. la fracture transversale.

Querbügel, s. m. la traverse d'une garde à coquille.

Querdach, s. n. le toit en travers. Das Querdach an einem Ballhause, woran der Ball zurückspringt; le rabat.

Quere, s. f. (sans plur.) le travers. In die Quere; en travers. Eine Sache in die Quere legen; mettre une chose de travers. Diese Linie durchschneidet das Viereck nach der Quere, quer durch; cette ligne coupe le carré transversalement.

Quer-Eisen, s. n. eine eiserne Quersanges; une traverse de fer.

Quersinger, v. quer.

Querslöte, s. f. la suture traversière.

Quersolio, s. n. un in-folio oblong.

Quersfurche, s. f. le sillon traversier.

Quergang, s. m. l'allée de traverse; it. v.

Querweg.

Quergasse, s. f. la rue de traverse.

Quergestein, s. n. (t. de mine) la pierre entre deux filons.

Quergiebel, s. m. le pignon traversier d'une maison.

Querhieb, s. m. un coup qui va en écharpe. Einem einen Querhieb mit dem Degen geben; écharper qn.

Querholz, s. n. la traverse; it. (t. d'archit. navale) le traversin. Das Querholz an einem Kreuz. an einem Fensterrahmen, etc. le croisillon. Das Querholz in einer Laute; la barrure. Das Querholz über den Boden eines Korbes; la barre. (v. auch Niegels Holz) Die Querbölzer, durch welche die Lauffettenwände zusammengehalten werden les entretoises d'allut. v. auch Niegels.

Querfette, s. f. das Querfettchen; la chaine de bride; it. la tranche-file de mors.

Querflust, v. Kreuzflust.

Querl, s. m. le moulinet; ustensile de cuisine.

Querladen, s. m. l'abatant.

Quer

Querleiste, s. f. la traverse.

Querlen, v. a. remuer avec le moulinet, p. e. le chocolat.

Querlinie, s. f. la ligne transversale.

Quermauer, s. f. le murs de travers.

Quermuskel, s. m. le muscle transversal. Die Quermuskeln des Fußes; les muscles transversaux du pied.

Quernabt, s. f. (t. de coutur.) l'arrêt; (v. Riegel) it. (t. de chir.) la suture transversale; le transversal.

Quersfeife, s. f. le fifre; sorte de petite flûte d'un son fort aigu. Der Quersfeifer; le fifre; celui qui joue du fifre.

Quertabmen, s. m. (t. d'archit.) le goudet. v. Träger.

Querriegel, s. m. la traverse; it. l'entretoise; it. (t. de coutur. et de taill.) la bride, l'arrêt.

Querriss, s. m. la déchirure transversale.

Quersack, s. m. le bissac, la besace.

Quersattel, s. m. la selle pour femme.

Querschmel, Quertritt, s. m. (t. de tiss.) la marche en travers.

Querschicht, s. f. la couche transversale; it. (t. de mag.) l'assise de parpaing.

Querschmitt, s. m. la coupure de travers; it. (t. de chir.) la section ou incision transversale.

Querschwelle, s. f. le seuil de travers; it. (t. de fortif.) le heurtoir d'une batterie.

Querslange, s. f. la traverse. Eine eiserne Querslange; une traverse de fer.

Quersleg, v. Kreuzleg.

Quersraße, v. Quersasse et Quersrich.

Quersrich, s. m. la ligne transversale; la traverse. v. Strich.

Quersrichlein, s. n. (t. d'impr.) le tiret.

v. Abtheilungszeichen et Verbindungszeichen.

Quersstück, s. n. la traverse; la pièce de traverse.

Quermall, v. Zwerchwall.

Quermwand, v. Quermauer.

Querweg, s. m. le chemin de traverse; la traverse.

Quetsche, v. Zwetsche, Pflaume.

Quetsche, s. f. das Quetschholz; la broye;

la pièce à broyer; instrument des ciriers.

Die Quetsche; die Quetschform; (t. de batt.)

le cancheur. Die Quetsche der Wachs-

zieher; la braie. Das Quetsch-Eisen, v.

Brenn-Eisen. (t. de perug.) Der Quetsch-

hammer. (t. de monn.) le marteau à bouer

les flans.

Quetschen, v. a. écraser; aplatir et briser

par le poids de qch., ou par qq. effort;

écaher; it. froisser, meurtrir; faire une

contusion. Den Hanfsaamen quetschen;

écraser le chenevis. Er hat sich den Finger

zwischen der Thür gequetscht; il s'est éca-

ché, froissé le doigt dans la feuillure de la

porte. Ein gequetschter Theil, ein gequetsch-

ter Muskel; une partie contuse, un muscle

contus. Die Quetschung; l'act. de, etc.; it.

la froissure, la meurtrissure, la contusion.

Eine leichte Quetschung; une légère contusion; une échynose.

Quick, s. m. le vil-argent. (v. Quetsfils-ber) Der Quickbrey; (t. de chim.) l'amalgame. (v. verquicken) Das Quick-Erz; v.

Quetsfilsber-Erz. Die Quickmühle; espèce

de moulin de fer de fonte dont on se sert

pour séparer l'or et l'argent de la mine par

l'amalgamation. Der Quicksand; v. Eriehsand.

Quicken, quiesien, v. n. (avec l'auxil. haben) erier, grogner comme un cochon de lait. (famil.)

Quintaner, s. m. le cinquième; écolier de la cinquième classe.

Quinte, s. f. la quinte; (t. de mus.) intervalle de cinq notes consécutives, y compris les deux termes; it. la chanterelle; la

corde d'un violon qui est la plus deliée, et

qui a le son le plus aigu; it. (au jeu de piquet) la

quinte; une suite de cinq cartes de la même

couleur; it. (t. descr.) la quinte; la cinquième

garde. On dit famil. Er hat Quinten im Kopfe; il lui prend des quintes; il est ratier, quinteux.

Quintel, v. Quent, Quentschen.

Quinterne, s. f. (t. d'impr.) un cahier de cinq

feuilles.

Quintessenz, s. f. la quintessence. Die Quintessenz aus etwas ziehen; quintessen-

cier; tirer la quintessence de qch.

Quintett, s. n. le quintuor; composition de musique de cinq parties.

Quintflöte, v. Hohlflöte.

Quirl, v. Querl. Quirlförmig, wirtel-

förmig; verticille, éc. Quirlförmige Pflanzen; plantes verticillées.

Quitt, adv. quitte. On dit famil. Einen

quitt und ledig sprechen; tenir qn. quitte de

ce qu'il devoit. Quitt oder doppelt; (t. de

jeu) quitte ou double.

Quitte, s. f. le coin, (coing); gros fruit à

pepin qui a l'odeur forte. Die wilde Quitte; la

cognasso; coin sauvage. Der Quitten-Apfel; v.

Apfelquitte. Der Quittenbaum; le cognassier.

Die Quittenbirn; v. Birnquitte. Das Quittenbrot, die Quitten-

tenlatwerge, das Quittenmus; le cotignac; la

confection de coings; la marmelade de coings.

Die Quittenfarbe; la couleur de paille. Quittenfarbig, quitten-gelb; jaune

comme un coin. Der Quittenfarn; le pe-

pin de coin. Quittenwein; du vin ap-

prêté avec des coings.

Quittieren, v. a. den Empfang bescheinigen; quittancer; donner quittance.

Quittung, s. f. la quittance; l'acquit, la

décharge; it. le reçu, le récépissé. v. Empfangschein.

Quotient, s. m. (t. de mathém.) der Theil-

zähler; le quotient. Der Quotient der mit

3 dividiren Zahl 12, ist 4; le quotient du

nombre 12, divisé par trois, est 4.